from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://bit.ly/abibliog>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Literature and the Visual Arts

Alexander, Lily. *Fictional Worlds: Traditions in Narrative and the Age of Visual Culture, Vols. I-IV* (Storytelling on Screen). Charleston (SC): CreateSpace, 2013.

Ansón, Antonio. *Novelas como álbumes: fotografía y literatura.* (Palabras de arte, 5).Murcia: Mestizo A. C. 2000.\*

\_\_\_\_\_. *Literatura y artes visuales.* (Nexofía). La Torre del Virrey, 2011.\*

<http://www.latorredelvirrey.es/nexofia/pdf/literatura-y-artes-visuales.pdf>

2011

Armstrong, Nancy. *Fiction in the Age of Photography: The Legacy of British Realism.* 1999. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2002.

Baroja, Pío. "Literatura y bellas artes: Crónica española." In *Pío Baroja: Obras Completas XVI: Obra dispersa y epistolario: Textos dispersos - Páginas de autocrítica - Prólogo a textos ajenos - Artículos - Epistolario selecto.* Ed. José-Carlos Mainer. Rev. Juan Carlos Ara Torralba. Barcelona: Galaxia Gutenberg / Círculo de Lectores, 2000. 861-66.

Bender, John B. *Spenser and Literary Pictorialism.* Princeton (NJ): Princeton UP, 1972.

Berger, John, et al. *Ways of Seeing.* London: BBC; Harmondsworth: Penguin, 1972. 1975.\*

\_\_\_\_\_. *Ways of Seeing.* New York: Viking, 1973.

\_\_\_\_\_. *Modos de ver.* Spanish tran. Online:

<https://paralelotrac.files.wordpress.com/2011/05/modos-de-ver-john-berger.pdf>

2016

Bonnefoy, Yves. "'Igitur' and the Photographer." Trans. Mary Ann Caws. *PMLA* (c. 1999).

Bibyon, L. "English Poetry in Its Relation to Painting an the Other Arts." *Proceedings of the English Academy* 8 (1918): 381-402.

Braider, Christoph. "The Paradoxical Sisterhood: 'ut pictura poesis'." In *The Renaissance.* Ed. Glyn P. Norton. Vol. 3 of *The Cambridge History of Literary Criticism.* Cambridge: Cambridge UP, 1999. 2001. 168-75.\*

Bryson, Norman. *Word and Image.* Cambridge: Cambridge UP, 1983.

Bullen, J. B. *The Sun Is God: Painting, Literature and Mythology in the Nineteenth Century.* Oxford: Clarendon, 1989.\*

Campo, Roberto. *Ronsard's Contentious Sisters: The Paragone between Poetry and Painting in the Works of Pierre de Ronsard.* (North Carolina Studies in the Romance Languages and Literatures). Chapel Hill: U of North Carolina P, 1998.

Carpi, Daniela, ed. "Special Focus: Literature and Painting." *Symbolism* 8 (2008).

Cervellini, M. "Focalizzacione e manifestacione pittorica". *Estudios semióticos* 1 (1984): 39-59.

Colie, Rosalie. "Pictorial Traditions." 1970. In *Marvell: Poems.* Ed. Arthur Pollard. (Casebooks series). Houndmills: Macmillan, 1980. 145-66.\*

Couturier, Maurice. "La rhétorique de l'image." In Couturier, *Nabokov, ou la tyrannie de l'auteur.* Paris: Seuil, 1993. 201-52. (Description)\*

Critchfield, R., ed. *Eighteenth Century German Authors and their Aesthetic Theories: Literature and the other Arts.* Camden, 1988.

Crow, Thomas. "B/G." In *Vision and Textuality.* Ed. Stephen Melville and Bill Readings. Houndmills: Macmillan, 1995. 296-314.\* (Balzac, Girodet, Barthes).

Davis, Cicely. "Ut Pictura Poesis." *MLKR* 30 (1935): 159-169.

Dawson, George. "The Relations of Poets, Painters, and Musicians." In Dawson, *Shakespeare and Other Lectures.* Ed. George St. Clair. London: Kegan Paul, 1888. 486-88.\*

Den Tandt, Christophe. "Dialogical Realism in Contemporary Painting, Fiction, and Film." In *Con/Texts of Persuasion.* Ed. Beatriz Penas et al. Kassel: Edition Reichenberger, 2011. 155-78.\*

Denisoff, Dennis. *Sexual Visuality from Literature to Film 1850-1950.* (Palgrave Studies in Nineteenth-Century Writing and Culture). Oxford: Oxford UP, 2004.

Drucker, Johanna. *Figuring the Word: Essay on Books, Writing, and Visual Poetics.* New York: Granary Books, 1998.

Dryden, John. *A Parallel of Poetry and Painting.* 1695.

Du Bos, Jean-Baptiste (Abbé). *Les intérests de l'Angleterre malentendus dans la présente guerre.* 1703.

\_\_\_\_\_. *Réflexions critiques sur la poésie et sur la peinture.* 1719, 1733.

\_\_\_\_\_. *Réflexions critiques sur la poésie et sur la peinture.* 3 vols. Paris: Pierre-Jean Mariette, 1740.

\_\_\_\_\_. *Réflexions critiques sur la poésie et sur la peinture.* In Baldine Saint-Girons, *Esthétiques du XVIIIe: Le modèle français.* Paris: Philippe Sers, 1990.

\_\_\_\_\_. *Critical Reflections on Poetry, Painting, and Music.* Trans. Thomas Nugent.  3 vols. 1748.

Esrock, Ellen J. *The Reader's Eye: Visual Imaging as Reader Response.* 1994.

\_\_\_\_\_. "Taking a Second Look: The Reader's Visual Image." In *Second Thoughts: A Focus on Rereading.* Ed. David Galef. Detroit: Wayne State UP, 1998. 152-68.\*

Estévez Saá, José Manuel. "El enfoque nítido de los primeros planos: La fotografía al servicio de la literatura en la caracterización del campesino de John Berger." In *Fifty Years of English Studies in Spain* […] *Actas del XXVI Congreso de AEDEAN,* ed. Ignacio Palacios et al. Santiago de Compostela: U de Santiago de Compostela, 2003. 191-201.\*

Flaxman, Rhoda L. *Victorian Word-Painting and Narrative: Toward the Blending of Genres.* Minneapolis: UMI Research Press, 1987.

Frye, Northrop. "Literature and the Visual Arts." In Frye, *Myth and Metaphor: Selected Essays 1974-1988.* Ed. Robert D. Denham. Charlottesville: UP of Virginia, 1990. 1991. 183-95.\*

García Berrio, A. "Historia de un abuso interpretativo: 'Ut pictura poesis'." *Estudios ofrecidos a E. Alarcos Llorach.* Oviedo: Universidad de Oviedo, 1976. 291-307.

García Berrio, A., and M. T. Hernández. "Semiótica del discurso y texto plástico: del esquema textual y la construcción imaginaria." *Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante* 3 (1985-6): 47-85.

\_\_\_\_\_. "The Semiotics of Discourse and of the Plastic Text: On the Textual Scheme and Imaginary Construction." *Dispositio* 10.27 (1987): 127-60.

\_\_\_\_\_. *Ut poesis pictura: Poética del arte visual.* Madrid: Tecnos, 1988.

Gauthier, Guy. "Image et texte: le récit sous le récit." *Langage* 75 ("Lettres et icônes") (Sept. 1984).

Gilman, Ernest B. *The Curious Perspective: Literary and Pictorial Wit in the Seventeenth Century.* New Haven: Yale UP, 1978.

Godfrey, Laura Gruber. "Text and Image: The Internet Generation Reads 'The Short Happy Life of Francis Macomber'." *Hemingway Review* 32.1 (Fall 2012): 39-56.\*

González Casademont, Rosa (U de Barcelona). "Incorporación de técnicas pictóricas a la literatura. Thomas Hardy y Mervyn Peake." In *Actas del IV Congreso de la Asociación Española de Estudios Anglo-Norteamericanos (Salamanca, del 18 al 21 de Diciembre de 1980).* Salamanca: Ediciones U de Salamanca, 1984. 243-49.\*

Goodrich, Peter."Megalography." *Symbolism* 8 (2008). (Special Focus: Literature and Painting).

Graham, John. *"Ut Pictura Poesis." Dictionary of the History of Ideas.* Ed. Philip P. Wiener. New York: Scribner's, 1973.

Groth, Helen. *Victorian Photography and Literary Nostalgia.* Oxford: Oxford UP, 2003.

Gubern, Román. *Del bisonte a la realidad virtual: La escena y el laberinto.* Barcelona: Anagrama, 1996.

Gutiérrez San Miguel, Begoña. "La creación visual en la investigación en televisión, cine y fotografía." 2006-7.

<http://es.scribd.com/doc/90883118/La-creacion-audiovisual-en-la-investigacion-en-television>

2013

Hagstrum, Jean H. *The Sister Arts: The Tradition of Literary Pictorialism and English Poetry from Dryden to Gray*. Chicago: U of Chicago Press, 1972.

Heehs, Peter. "Narrative Painting and Narratives about Paintings: Poussin among the Philosophers." *Narrative* 3.3: 211-231.\*

Horváth, Gyöngyvér. *From Sequence to Scenario: The Scenography and Theory of Visual Narration.* Ph.D. diss. U of East Anglia, 2010.\*

<https://www.academia.edu/2156391/>

2017

Howard, William G. "Ut Pictura Poesis." *PMLA* 24 (1909): 40-123.

Hueso Montón, A. Luis. *Los géneros audiovisuales.* Burgos: Mensajero, 1982.

Ivins, William, Jr. *Prints and Visual Communication.* London: Routledge and Kegan Paul, 1953.

Kafalenos, Emma. "Temporal Hinges, Proliferating Stories, and Loosened Causality: Reading Visual Arts as—and in—Narratives." Paper presented at the annual MLA Convention, San Francisco (CA), 29 Dec. 1998.

Kroeber, Karl, and William Walling, eds. *Images of Romanticism: Verbal and Visual Affinities.* New Haven and London, 1978.

Lacour, Claudia Brodsky. "'Is That Helen?' Contemporary Pictorialism, Lessing and Kant." *Comparative Literature* 45.3 (1993).\*

*Langage* 75 ("Lettres et icônes") (Sept. 1984).

Lara Rallo, Carmen "A. S. Byatt y la intertextualidad pictórica: La presencia de Rembrandt y Vermeer en la tetralogía." In *Proceedings of the 29th AEDEAN Conference: Universidad de Jaén 15 al 20 diciembre 2005.* CD-ROM. Ed. Alejandro Alcaraz Sintes et al. Jaén: AEDEAN / Servicio de Publicaciones U de Jaén, 2006. 61-66.\*

Lara Rallo, Carmen, Laura María Lojo Rodríguez and Rosario Arias Doblas. "La intertextualidad visual: El diálogo de la literatura con la pintura y la fotografía." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

Lee, Rensselaer W. *"Ut pictura poesis:* The Humanistic Theory of Painting." *Art Bulletin* 22 (1940).

\_\_\_\_\_. *Ut Pictura Poesis: The Humanistic Theory of Painting*. New York: W. W. Norton, 1967.

\_\_\_\_\_. *'Ut pictura poesis': La teoria umanistica della pittura.* Florence: Sansoni, 1974.

Lehtimäki, Markku. "The Failure of Art: Problems of Verbal and Visual Representation in *Let Us Now Praise Famous Men."* In *Intermediality and Storytelling.* Ed. Marina Grishakova and Marie-Laure Ryan. Berlin and New York: De Gruyter, 2010. 183-207.\* (James Agee, Walker Evans).

Lessing, Gotthold Ephraim. *Laokoon.* 1766. In Lessing, *Schriften über antike Kunst.* Vol. 4 of *Lessings Werke.* 6 vols. Ed. R. Riemann. Leipzig: Philipp Reklam [n.d.]. 7-161.

\_\_\_\_\_. *Laokoon.* Ed. W. G. Howard. New York, 1910.

\_\_\_\_\_. *Laocoon.* Trans. Sir Robert Phillimore. Selection. In *The Great Critics.* Ed. J. H. Smith and E. W. Parks. New York: Norton, 1932. 420-26.\*

\_\_\_\_\_. *Laocoön: An Essay on the Limits of Poetry and Painting.* Trans. Edward Allen McCormick. Baltimore: Johns Hopkins UP, 1984.

\_\_\_\_\_. From *Laocoön* (From Preface; Chs. 1-3, 9, 10, 12, 15, 16-18, 21). In *The Norton Anthology of Theory and Criticism.* Ed. Vincent B. Leitch et al. New York: Norton, 2001.\*

\_\_\_\_\_. *Laocoonte, o sobre los límites de la poesía y la pintura.* Trans. Enrique Palau. Barcelona: Orbis, 1985.\*

\_\_\_\_\_. *Laocoonte.* Trans. E. Barjau. Madrid: Editora Nacional, 1984.

Lledó, Emilio. "2. Palabras e imágenes." In Lledó, *Palabra y humanidad.* Oviedo: KRK, 2015. 131-72.\*

Llorens-Cubedo, Dídac. "T. S. Eliot in the Art of R. B. Kitaj: Anatomy of an Influence." *Atlantis* 41.2 (Dec. 2019): 123-42.\* (Painter).

DOI: <http://doi.org/10.28914/Atlantis-2019-41.2.06>

2019

Magritte, René. "Les Mots et les images." *La Révolution Surréaliste* 5.12 (Paris, 15 December 1929).

Martínez-Dueñas Espejo, José Luis. *Función de la representación y la descripción: lo verbal y lo iconográfico en el retrato inglés.* 1996.

Mayenowa, M. R. "Verbal Texts and Iconic-Visual Texts." In *Image and Code.* Ed. W. Steiner. Ann Arbor: U of Michigan P, 1981.

McLuhan, Marshall. *Verbi-Voco-Visual Explorations.* New York: Something Else Press, 1967.

McLuhan, Marshall, and Harley Parker. *Through the Vanishing Point: Space in Poetry and Painting.* New York: Harper & Row, 1968.

Meisel, Martin. *Realizations: Narrative, Pictorial and Theatrical Arts of the Nineteenth Century.* Princeton: Princeton UP, 1984.

Melville, Stephen, and Bill Readings. "General Introduction." In*Vision and Textuality.* Ed. Stephen Melville and Bill Readings. Houndmills: Macmillan, 1995. 3-28.\*

\_\_\_\_\_, eds. *Vision and Textuality.* Durham (NC): Duke UP; Houndmills: Macmillan, 1995.\*

Mendelsund, Peter. "Pintar la pintura." In Mendelsund, *Qué vemos cuando leemos.* Barcelona: Planeta-Seix Barral, 2015. 19-22.\*

\_\_\_\_\_. "Ojos, visión ocular y medios audiovisuales." In Mendelsund, *Qué vemos cuando leemos.* Barcelona: Planeta-Seix Barral, 2015. 279-310.\*

Miller, J. Hillis. "Word and Image." In Miller, *Illustration.* London: Reaktion, 1992. 61-151.\*

Mitchell, W. J. T. *Iconology: Image, Text, Ideology.* Chicago: U of Chicago P, 1986.

Mosthaf, Franziska. *Metaphorische Intermedialität: Formen und Funktionen der Verarbeitung von Malerei im Roman. Theorie und Praxis in der englischsprachigen Erzählkunst des 19. und 20. Jahrhunderts* (Horizonte: Studien zu Texten und Ideen der europäischen Moderne, 25). Trier: Wissenschaftlicher Verlag. 2000.

Mukarovksy, Jan. "Between Literature and Visual Arts." In Mukarovsky, *The Word and Verbal Art.* New Haven: Yale UP, 1977. 205-34.\*

Narbeshuber, Lisa. "18. Visual Arts." In *Ernest Hemingway in Context.* Ed. Debra A. Moddelmog and Suzanne del Gizzo. Cambridge: Cambridge UP, 2013. 183-92.\*

Panofsky, Erwin. *Hercules am Scheidewege, und andere antike Bildstoffe in der der neueren Kunst.* (Studien der Bibliothek Warburg, 5). Leipzig, 1924.

Patea Birk, Viorica, Ernesto Suárez Toste and Fabio Vericat. "Distintos enfoques en torno a la poesía y las artes visuales." In *New Perspectives on English Studies.* [32nd International Conference of AEDEAN, Nov. 2008]. CD-ROM. Ed. Marian Amengual et al. Palma: U de les Illes Balears, 2009.\*

Paulson, Ronald. "The Pictorial Circuit and Related Structures in 18th-century England." In *The Varied Pattern: Studies in the 18th Century.* Ed. Peter Hughes and David Williams. Toronto: A. M. Hakkert, 1971. 165-87.

\_\_\_\_\_. *Literary Landscape: Turner and Constable.* New Haven and London, 1982.

Paz, Octavio. *Sombras de obras: Arte y literatura.* Barcelona: Seix Barral, 1996.

Peña Ardid, Carmen. "La influencia del cine en la novela española del medio siglo: una revisión crítica." *Cuadernos de Investigación Filológica* 17 (1991): 169-91.\*

Praz, Mario. *Mnemosyne: El paralelismo entre la literatura y las artes visuales.* Madrid: Taurus, 1981.

Podzemskaia, Nadia. "La notion de *faktura* dans les arts visuels en Russie, années 1910-1920: Au croisement des approches formalistes et phénoménologiques." *Communications* 103 (2018): *Le formalisme russe cent ans aprés.* Ed. Catherine Depretto, John Pier and Philippe Roussin. Paris: Seuil, 2018. 131-46.\*

Putri, Rynda Kaulika Ayu. "The Implementation of Picture Series to Improve Students' Ability in Writing Narrative Texts." Diss. Universitas Pendidikan Indonesia, 2012.\*

<http://a-research.upi.edu/skripsiview.php?start=2446>

<http://a-research.upi.edu/operator/upload/s_ing_0706148_bibliography.pdf>

2016

Risco, A. *Literatura y figuración.* Madrid: Gredos, 1982.

Roston, Murray. *Renaissance Perspectives in Literature and the Visual Arts.* Princeton (NJ): Princeton UP, 1987.

\_\_\_\_\_. *Victorian Contexts: Literature and the Visual Arts.* Basingstoke: Macmillan, 1996.

\_\_\_\_\_. *Modernist Patterns in Literature and the Visual Arts.* Houndmills: Macmillan, 1999.

Saisselin, Rémy G. "Ut Pictura Poesis: Du Bos to Diderot." *Journal of Aesthetics and Art Criticism* 20 (1961-62): 145-56.

Sanford, John E·. "Hemingway: Painting and Writing, Omissions and Connections." *North Dakota Quarterly* 70.4 (Fall 2003): 232-53. (Special issue on *Hemingway: Life and Art).*\*

Sapiña, Héctor. "Vínculos entre la poética literaria y la crítica cinematográfica de Alfonso Reyes." M.A. diss. UNAM, 2016. Online at *Academia (Héctor Sapiña).\**

<https://www.researchgate.net/publication/326030881>

2020

Schaber, Bennet. "Vision Procured." In *Vision and Textuality.* Ed. Stephen Melville and Bill Readings. Houndmills: Macmillan, 1995. 317-25.\*

Schlickers, Sabine. "Focalization, Ocularization and Auricularization in Film and Literature." In *Point of View, Perspective, and Focalization: Modeling Mediation in Narrative.* Ed. Peter Hühn, Wolf Schmid and Jörg Schönert. Berlin and New York: Walter de Gruyter, 2009. 243-58.\*

Scianna, Ferdinando, and Antonio Ansón, eds. *Las palabras y las fotos. Literatura y fotografía / Words and Photographs: Literature and Photography.* Madrid: Ministerio de Cultura, 2009.

Silverman, Kaja. *The Threshold of the Visible World.* New York, 1996.

Sotelo Vázquez, Adolfo. "Camilo José Cela y la pintura gallega." In *Cartografía literaria: En homenaje al profesor José Romera Castillo.* Ed. G. Laín Corona and R. Santiago Nogales. Madrid: Visor, 2018. 1.329-41. Online at *Academia.\**

<https://www.academia.edu/41019749/>

2019

Spence, Joseph. *Polymetis.* (Aesthetics, poetry and sculpture). 1747.

Steiner, Wendy. *Pictures of Romance: Form against Context in Painting and Literature.* Chicago: Chicago UP, 1988.

Szöni, György E. "Pictura & Scriptura: New and Old Approaches to Image-Word Relations." *Symbolism* 8 (2008). (Special Focus: Literature and Painting).

Tagg, John. "A Discourse (With Shape of Reason Missing)." In *Vision and Textuality.* Ed. Stephen Melville and Bill Readings. Houndmills: Macmillan, 1995. 90-114.\*

Tinker, Chauncey B. *Painter and Poet.* Cambridge (MA), 1938.

Verdonk, Peter. "Painting, Poetry, Parallelism: Ekphrasis, Stylistics and Cognitive Poetics." *Language and Literature* 14.3 (August 2005): 231-44.\*

Virgulti, Ernesto, Corrado Federici, and Leslie Anne Boldt-Irons, eds. *Images and Imagery: Frames, Borders, Limits: Interdisciplinary Perspectives.* (Studies on Themes and Motifs in Literature). Bern: Peter Lang, 2005.\* Preview at *Google Books*

<https://books.google.es/books?id=MuhW-mU-1j4C>

2015

*The Visible and the Written.* *EJES* 4.1 (2000).

Wagner-Durand, Elisabeth, Alexander Heinemann and Barbara Fath, eds. "Image – Narrative – Context: Visual Narration in Cultures and Societies in the Old World." In *Image – Narrative – Context: Visual Narration in Cultures and Societies in the Old World.* Ed. Elisabeth Wagner-Durand, Barbara Fath and Alexander Heinemann. (Freiburger Studien zur Archäologie und visuellen Kultur, 1). Heidelberg: Propylaeum, 2019. Online at *Academia.\** (Introduction, 1-17).

<https://www.academia.edu/40090714/>

2019

Wallace, David Foster. "E Unibus Pluram: Television and U.S. Fiction." 1990.

Wellek, René, and Austin Warren. "Literature and the Other Arts." In Wellek and Warren, *Theory of Literature.* 1949. Harmondsworth: Penguin, 1963. 125-38.\*

Wendorf, Richard. *The Elements of Life: Biography and Portrait-Painting in Stuart and Georgian England.* Oxford: Clarendon Press, 1992.

\_\_\_\_\_, ed. *Articulate Images: The Sister Arts from Hogarth to Tennyson.* Minneapolis: U of Minesota P, 1983.

Witemeyer, Hugh. *George Eliot and the Visual Arts*. New Haven: Yale University Press, 1979.

Yacobi, Tamar. "Pictorial Models and Narrative Ekphrasis." *Poetics Today* 16 (1995): 599-649.

Bibliography

García Landa, José Angel. "Literatura y artes visuales / Literature and the Visual Arts." In García Landa, *A Bibliography of Literary Theory, Criticism, and Philology*  May 2023.\*

<https://bibliojagl.blogspot.com/2023/05/literatura-y-artes-visuales.html>

2023

Internet resources

*Visual Language Lab.* (Neil Cohn).

<http://www.visuallanguagelab.com>

2021

Journals

*Escritura e imagen*

Servicio de Publicaciones de la Universidad Complutense de Madrid

Vol. 2 (2006)

<http://www.ucm.es/BUCM/revistasBUC/portal/modules.php?name=Revistas2&id=ESIM>

2007-01-27

*Glimpse: The Art and Science of Seeing*

<http://www.glimpsejournal.com/index.php/Glimpse/index>

2012

*Image [&] Narrative: Online Magazine of the Visual Narrative.*

<http://www.imageandnarrative.be/>

2008

*Word & Image* 5.1 (January-March 1989).

See also Ekphrasis; Description; Literature and Film.